



Besuchen Sie JLG auf dem Stand F10.1002 im Freigelände.

## Kompakte Abmessungen, unübertroffene Leistung

Der neue selbstfahrende Senkrechtlift von JLG® **Modell 1230ES** ist ein ausgesprochenes Leichtgewicht mit nur 790 kg und einer Arbeitshöhe bis 5,70 m. Das Modell 1230ES ist mit einem elektrischen Direktantrieb ausgestattet, der für höchste Leistung und viele Arbeitszyklen bei geringsten Emissionen sorgt. Der leicht zu bedienende Senkrechtlift mit vollproportionaler Steuerung verfügt über ein neuartiges Hydrauliksystem, das die Plattform innerhalb von nur 12 Sekunden vollständig anhebt.

Der Senkrechtlift 1230ES ist aufgrund seiner kompakten Abmessungen und der guten Manövrierfähigkeit eine kostengünstige Lösung für beengte und gewichtsbeschränkte Einsatzorte – wie zum Beispiel für Arbeiten auf Zwischenböden, in hohen Gebäuden oder mehrstöckigen Lagerhäusern. Aufgrund seines geringen Gewichts kann er in den meisten Bau- und Industriefahrstühlen transportiert werden oder auch mittels eines Krans auf erhöhte Arbeitsplätze gehoben werden.

Das leistungsstarke JLG-Modell 1230ES hilft Ihnen die Produktivität und Leistung zu erhöhen!

Fragen Sie nach dem nur bei JLG erhältlichen Modell 1230ES oder besuchen Sie unsere Webseite [www.jlg.com](http://www.jlg.com).



**VERDREIFACHEN SIE  
Ihre Betriebszeit  
IN DIESEM BEREICH**

**MIT  
schnellem Hub  
IN VOLLE HÖHE**

**UND  
größerer  
Manövrierfähigkeit  
IN DIESEM BEREICH**

# Kran & Bühne

DAS MAGAZIN  
FÜR KRAN- UND  
ARBEITSBÜHNEN-  
ANWENDER

10. Jahrgang Nr. 63

**Vertikal Verlag**  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: info@vertikal.net

» [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

Rüdiger Kopf, Chefredaktion, rk@vertikal.net  
Alexander Ochs, Redaktion, ao@vertikal.net  
Tel.: 0761 897866-0 · Fax: 0761 8866814

Korrespondent GB/Irland  
Mark Darwin, md@vertikal.net

» **Anzeigenverkauf**

**Deutschland, Österreich, Schweiz, Skandinavien:**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15 · D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 · Fax: 0761 8866814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Frankreich, Belgien und Spanien:**

Hamilton Pearman, 32 rue de la 8 mai 1945  
F-94510 La Queue en Brie, France.  
Tel : +33 (0)1 45 93 08 58 · Fax : +33 (0)1 45 93 08 99  
E-mail : hpearman@wanadoo.fr

**Italien:** Fabio Potestà, Mediapoint & Communications SRL,

Corte Lambruschini,  
Corso Buenos Aires 8, V Piano-Interno 7,  
I-16129 Genova, Italien.  
Tel: +39 010 570 4948 · Fax: +39 010 553 0088  
E-mail: info@mediapointsrl.it

**Niederlande:** Hans Aarse

39 Serengenstraat, 3295 RN,  
S-Gravendeel, Niederlande  
Tel.: +31(0)78 673 4007, Mobil: +31 (0)630 421042  
E-mail: jfwarse@planet.nl

**UK, USA and all other areas:**

Pam Penny  
PO box 6998 Brackley NN13 5WY. UK  
Tel.: +44 (0)8707 740436 Fax: +44 (0)1295 768223  
Email: pp@vertikal.net

» **Kleinanzeigen**

Karlheinz Kopp, Vertikal Verlag,  
Sundgaullee 15, D-79114 Freiburg  
Tel: 0761 897866-15 Fax: 0761 8866 814  
E-mail: khk@vertikal.net

**Herausgeber:** Leigh Sparrow

E-mail: lws@vertikal.net  
**Layout:** Artwork, Werbung & Design  
Wendlinger Str. 19, D-79111 Freiburg  
E-mail: rudat@artwork-design.de

**Produktion + Verwaltung:** Nicole Engesser

Ⓞ Nähere Informationen zu Inseraten in unserer britischen Schwesterzeitschrift **Cranes & Access** erhalten Sie auch unter obigen Adressen. **Kran & Bühne** erscheint achtmal pro Jahr. Der Jahresbezugspreis beträgt € 26,- (Einzelexemplar € 13,-). Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Nachdruck nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Verlages und unter voller Quellenangabe. Alle Rechte vorbehalten. Zur Zeit gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 2. Abonnieren Sie Online unter » [www.Vertikal.net](http://www.Vertikal.net)

**Druck:** Quensen Druck + Verlag,  
Utermöhlestraße 9, D-31135 Hildesheim  
E-mail: info-hi@quensen-druck.de

© The Vertikal Press Ltd 2007

ISSN 1436-7831

Mitglied von Ipad



Die Auflage unterliegt der Kontrolle der Informationsgemeinschaft zur Verbreitung von Werbeträgern.



**Titelthema**

Das Mekka für Maschinen liegt in München S. 23

**TABS zum zweiten 61**



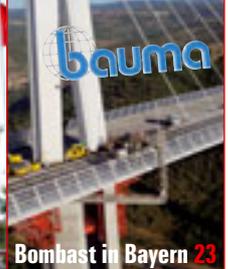
**Girlpower 59**



**Emsig im Emsland 63**



**Die Schweiz macht publik 55**



**INHALTSVERZEICHNIS**

**PANORAMA**

**Messekalender 5**

**Neuste Nachrichten 7**

Der GTK1100 im Bild/ Gerkens zweiter Hunderter/ Neue Geräte von Genie

**MASCHINEN**

**Teleskoplader, reloaded 41**

Stark angesagt sind derzeit Teleskoplader. Im Frühjahr formieren sie sich zum gemeinsamen Triumphzug. Alexander Ochs gibt einen Überblick.



**Programm-Gestaltung 49**

Von der Disposition bis zum Diebstahlschutz: Bewährte und frische Software und solche, die künftig auf die Kran- und Bühnenbranche zukommt, hat sich Alexander Ochs vorgeknöpft.

**MENSCHEN**

**Ärger mit Ämtern 21**

Leidige Erfahrungen mit der Genehmigungspraxis der Behörden machen zur Zeit viele Kranvermieter. Ein unhaltbarer Zustand, kurz vor dem Arbeitsverbot, meint Rüdiger Kopf.

**Girlpower 59**

Alle Kranfahrerstellen sind von Männern besetzt! Alle? Nein, eine kleine

Ausnahme bildet die Firma BBL mit Kranfahrerin Ines Zahn. *Kran & Bühne* stellt das Powergirl vor.

**Emsig im Emsland 63**

25 Servicetechniker, 26 Meter Arbeitshöhe, 29 Hersteller unter Vertrag, 30 Meter Bühne geplant, 50-jähriges Jubiläum vor der Tür, 55 Vermietbühnen – Torsten Hansen porträtiert die Firma Wocken aus Meppen.

**EVENTS**

**Bombast in Bayern 23**

Die größte, hochkarätigste und beste bauma aller Zeiten steht vor der Tür – wie immer eigentlich. Unsere zweite Vorschau.

**Die Schweiz macht publik 55**

Anfang Juni ruft die Schweiz zur Suisse Public 2007. *Kran & Bühne* schaut voraus auf die Fachmesse für öffentliche Betriebe und Verwaltungen.

**TABS zum zweiten 61**

Nach gelungenem Auftakt im Vorjahr geht Ende Juni die zweite Auflage des Tags der Arbeitsbühnensicherheit, kurz TABS, über die Bühne. *Kran & Bühne* skizziert das Programm.

**WEBSEITENVERZEICHNIS 64**

K&B's Liste wichtiger Internetadressen

**EINBLICK 65**

Unser Foto des Monats und weitere Kurzmeldungen aus aller Welt

**KLEINANZEIGEN 67**